

Pɔɔri w̃ari d̃i pátiri Kirisi kabe bèè bo Kɔdɔasi Di mpátiri tɔ t̃i náãnti

Pɔɔri weè do w̃ari di mpátiri Kɔdɔasi Kirisi kabe t̃inni, ké d̃i duó nTisiki nè Onnesimmu kè bè bo di k̃ɔtenè Kɔdɔasi. Pɔɔri weè do í bè nàké Kuyie nnáãnti. Be cie kou Epafadasi weè do w̃enné Pɔɔri ke náante Kuyie nnáãnti weè do t̃i mbè nàké.

Bè do kpetí d̃i m̃onni Pɔɔri Odommu kè Epafadasi k̃ɔto kòò nàké besoumbè mabè tannímè be cie Kirisi kabe t̃inni mieke ke bè nàá nke tú: Kàa d̃ó k̃éỹíété Kuyie nkè kù da deeté a dò nkémbáá nk̃inkè kó bekperíbè mbe ke d̃orinè ikuó maì k̃éndonnè mucāmmù nè ticic̃it̃i mat̃i mud̃i ñnkè.... Pɔɔri t̃i k̃èè d̃i m̃onni ke p̃ank̃ee bè d̃ɛtení Kuyie nduòmmè mufòmmu nè Yesu borè m̃áà ndi, ké bè w̃ari di mpátiri ke bo bè tié mbè dò nkéndommè ke báá t̃ünne mufòmmu yeimu.

Di mpátiri náãnti duó ke dòmmè

1. Mud̃ummu 1:1-8
2. Pɔɔri báá nti Kuyie mbe kp̃éí 1:9-14
3. Kirisi bakémè dem̃ou 1:15-23
4. Ó bè cau nti besoumbè kp̃éí 1:24-2:2
5. Mufòmmu p̃ammù nè Kirisi ti kó mew̃ennímè mieke 3:1-4:6
6. Mecāmmè 4:7-18

Pɔɔri d̃aum̃mè Kɔdɔasi kabe

1 Mí mPɔɔri Kuyie ntããté wè, kè n tu Yesu Kirisi kó ditɔnni nè Timɔntee tîi di wàri dipátiri díndi bèè bo Kadɔɔsi ke tá Yesu.

2 Ti cice Kuyie ndi dɔɔ mesàà nké di duó ndiwèi.

Kuyie nti kuó mmesémme ké ti dɔɔ mesàà

3 Ti ð nsántímu Kuyie nti Yiè nYesu Kirisi cice, koò bàá nsáà di kpéi.

4 Ke yé ti kèmmè di tá mètè botí Yesu Kirisi nè di dómè Kuyie nkɔbe bemɔu.

5 Nè di kèè dii yiè ndi Tináaansààtì tìi tu timómmonti, di bantémè Kuyie ndi baanè dè keŋkè ke dè bàà.

6 Tináaansààtì pitírí kutenkù kumɔu ndi, dè í tú di cie máà, kè benitibè tì yíé nkè be borime ceeri, di kɔme cèetè mè di tì kèè dii mɔnni meketímè ke banté weti weti Kuyie nkó mesàà.

7 Ti népo mómmuɔ Epafadasi nè wè ti wè nke pĩ nKuyie ntɔmmú, weè tì ndi nàké. Ò pĩ mmù tɔmmú di cie mù tú musààmù mmu, Kirisi dó mù.

8 Weè tì nàké Muyaáansààmù di teé mmèè botí kè di dó ditɔbè.

9 Dèè kpéi nte nè ti kèmmè de kó tináaanti, ti í yóu ti bo mbáámmè Kuyie ndi kpéi nke tú kù di teennè kè di yíété kù dó dè, kè Muyaáansààmù di duó mmecii nkè di nyé di dɔɔri dè,

10 kéndɔɔri Kuyie ndó dè, dèè dèúkunko ku yètiri, kéndɔɔri ditɔbè mesàà nke dɔke yíété Kuyie.

11 M báámmu Kuyie nke tú kù di kpénkunne demɔu de miéke nè ku wèrímu diemù kè di na kémme nke wéèri.

12 Nsãntínè ti cice Kuyie nkùù te kè di mannè kéwɛnnénè ku kɔbe bèè bo kuwenniku miεke, kè kù yóó wɛnné ké di duó nkù bàanè dè ku kɔbe.

13 Kuù ti fietε dibìnnì kóo kpààtì nɔu miεke, ke ti tanné ku Birε kù dó dè mesàà nkó dikpààtiyuu miεke,

14 wèè ti donté, ke ti cǐé nti yei.

Kirisi weè tu oketiwè demou de miεke

15 Òmòù báá na káyà Kuyie, Kirisi weè ti benkú kù dòmme, weè tu Mpo ke baké Kuyie ndòò dè demou.

16 Weè te demou ke dè dòò, keĩnkè kperε nè ketenkè kperε, ti wúó ndè nè ti í wúó ndè, bèè baké, bekótíbè, muwɛrímú yembè, bèè ni, kù dè dòò demou weè kpéi.

17 Demou dè yóó dɔò kòò bomu, weè te kè dè bo kòò dè baké.

18 Weè tu diyuu, kòo kɔbe tú o kòntì, kòò bè duó mmufòmmu. Weè tu oketiwè wèè ku ke yǎnté, Kuyie mme dòò kòò bo mbaké tipíùtì timou ndi,

19 ke yé Kuyie ndómè kémbò ku Birε miεke nè ku dòmme memou ndi.

20 Kuù dó kétaunnè kumáà denennè demou keĩnkè kperε nè ketenkè kperε nè ku Birε Yesu kó mukũũ nkudapáàtí ìnkè te demou kè dè narikenè Kuyie.

21 Díndi múnke di do tú Kuyie nkprantídèntòbè mbe kè kù dètirinè, kè di yèmmè sǐ nkè di dɔori meyei.

22 Di mmònnì kè ku Birε tùóté tinitikòntì ke ku, kè kù di taunnè kumáà. Kè di bo na kénkɔri ku borè ke wenni páíí, ke kpa meýòò nkòò mòù báá na ke di sei.

23 Ntánè Kuyie nweti weti, kè demarè báá di yatenè ku kó kuce yoo di baa dè, Tináaansààtì di

benke dè. De kó Tináaṅsààti bè tì nàkèmu kutenkù kumòu, mí mPòori kè n tì nàá.

Kuyie nduó mmùù tōmmú Pòori

²⁴ Di mmònni dè n naatimu kè n fě̀ùrì di kpéí. Kè n sàké ke fě̀ùrì Kirisi fě̀ùtémè o kàbe díndi bèè tu o kònti di kpéí.

²⁵ Kuyie nkuù n tããtè ke m pĩhné Kirisi kàbe cuokè mutōmmú kè m bo bè nàké ku náaṅti páíí, kè tì mbè tié.

²⁶ Kuyie ndo tì mbè sònnenèmu, di mmònni kè tì mbè benke bembè bèè tu ku kàbe.

²⁷ Kuyie nkuù dó kèbenke ku kó disòrì kpèti tì do sòri, tì tu: Kè Kirisi bo di mieke di nyé ke dò ndi bo ò toténè Kuyie nkó tikpeti.

²⁸ Weè Kirisi kpéí nke ti náámmè benitibè bemòu, kè bè caú, ke bè tiè nKuyie nnáaṅti ti yé kè dè màmè, kè dè bo yie nkè dí ntaunè Kirisi, kémbo tuòkoo Kuyie mborè ke dò mpáíí.

²⁹ Dèè te kè ti pĩ nde kó mutōmmú ke maù, Kirisi weè n duó nho kó muwèrímú diemù.

2

¹ N dó di yíétèmu m maù mèè botí di kpéí nnè Daodisee kàbe kpéí nnè Kirisi kàbe tábè bèè í n yé be kpéí.

² M báámmu Kuyie nke tú kùu yáúkùnnè di kònti, kè dí nwè nke dó ditábè, kè kù di duó mmeciì nkè di dake yíétè Kuyie nkó disòrì dìi tu Kirisi.

³ Weè tu mecìi nnè meyíétímè kó disòrì.

⁴ N tì ndi nàké kè di bo nyému kòò mòu báá di souté nè kununaatí.

⁵ Bá kè n yí di tókénè n yèmmè di bonèmu, kè n wùò ndi kéré mɛ̀ botí Kuyie nkó kuce miεε kè dè wenni kè di tá Kirisi kè dè n naati.

Deè bo ti teénnè kè tí na iyáàbisítíé nyembè

⁶ Di yiemmu Yesu Kirisi kòò tu di Yiè, dí nhò taunè weti weti.

⁷ Yóunè kè di cīē nfiíkú o ĩnkè teii kè di tákùmèε kpenke kè di ntū ndi cəuté ì tié nkédəke nkù sāntí sáá.

⁸ Ndakεnè kòò mǎu bǎá di souté nè meniticii nnè meɔyèmmè ké di fétinne, de kó tináanti í tú Kirisi kpeti, benitibè kpeti nti.

⁹ Kuyie nkó meborime memǎu do bomu Kirisi miεε ò tùóté dii mǎnni tinitikǎnti.

¹⁰ Kè di ò taunè di pètému demǎu. Weè baké bebaatibè bemǎu nè keĩnkè kó bekperibè bemǎu.

¹¹ Di wǎnnénè Kirisi kè deè tu di kó mucǎmmù, dè í tú benitibè kó mucǎmmù Kirisi kó mucǎmmù tu ò di deeténèmè medókùmè yeime.

¹² Dè dò mbè wè ndi wǎnnénèmu ke kǔnné bè di áá dii mǎnni bátémmù, kè di ò wǎnnénè ke yǎnté di tá mɛ̀ kpéi nke dò nKuyie mmǎke muwǎrímú ke bo duó nkè di yǎnté, kù duómmè kè Kirisi yǎnté.

¹³ Di yei mmεè do te kè dí ntú becírìbè Kuyie nkó mufòmму bíékè, di do í cǎmmù, di do í yé Kuyie. Di mǎnni nè Kirisi kpéi nkè kù di kuó mmesémmè ke di cīé nke duó nkè di yǎnté.

¹⁴ Ikuó do yē nti tú beyeibe mbe, ke dò nKuyie nti kpetinné, kè Kirisi kàteni kè bè ò baaké kudapǎáti kòò kùò de kó ikuó.

15 Kirisi ku diì m̀nni kudapãáti ke namu muyaá mmieke kó bekperibè bèè baké, ke bè fèik̀nnè kè benitibè bemau yà ò bè namè.

16 Kè dè dò mmemme, di báá yie nkòò m̀u di wátí di yo ndè nè di yè ndè ìnkè, nè yebaa ndi baà nyè, otã̀p̀nwè kpere yoo teom̀p̀tè kpere.

17 Dende kó dimàà do tú dèè kraani de kó kufènkù nku, demóm̀m̀nnè tú Kirisi nwe.

18 Di báá yie nkòò m̀u di souté di í yau m̀è kpéi ntidũnti, di í dũú mmèè kpéi nKuyie ntõrè, di í kék̀unko m̀è kpéi ndimàà ke bè dõnnè. De kó benitibè tu sifei yembè mbe ke m̀ke menitiyèmmè detetirè kõme.

19 Bè í taunè Kirisi wèè tu diyuu. Dentenni Kirisi kobe tĩnni dõmmè oniti kó tikènti dõmmè mme, ke m̀ke itũòti nè icĩè nke nampú, ke kótírí Kuyie nkó kuce mieke kù dó m̀è botí.

Ti kunèmmè Kirisi koò wènnénè ke yànté

20 Díndi bèè wènnénè Kirisi ke ku, kòò di deeténè yebokè kó tidaati. Dè dõmmè kè di yie nkè kutenkù kobe wète ke di duó nyikuó ì tu:

21 Báá túóté die, báá déúté die, báá kááké die?

22 De kó ikuó tú benitibè kpere nyi, ì yóó deemu bàmbà.

23 De kó ikuó tú mecii nkperiyi nyi baka a bo nkék̀unkomè amàà, ke báá nKuyie nke fèũnko a kònti, dè né í teennè ke dei meyèmmè yeime, dè teennè oniti kènti nti.

3

1 Di wènnénèmu Kirisi ke ku kòò duó nkè di yànté, ñwaànnè Kuyie nkperè dèè bo ò kàri dè, Kuyie

mbakù yóú.

² Nwaànnè keĩnkè kperε ke bá nduò ndi yèmmè kutenkù kperε,

³ ke yé di kumèmu kè di fòmmu pàmmù wéínnè Kirisi ke sɔri Kuyie mborè.

⁴ Kirisi wèè tu di fòmmu kó dikūnnì, ò bo wētení ò di yìè di bo nhò bonè, koò nwéínnè o kpeti miεε.

Mεborime kótímè nè mepàmmè kó tináaṅtì

⁵ Kuwè kutenkù kó meyèmmè, mèè tu: Di bo ndaṅtì dautinèmmè ditàbè, di bo mbenkúmè dimáà ke yūš mbenitibè yèmmè, di bo mmàkemè iyentotí yeyi. Di bá ntú bèè í diè ntikpàti, dè í cáánnè mubɔáfèù.

⁶ Kuyie mbo bekénè bèè yete ku kpeti ke dɔari me kòò botí kè dè nyóù mediè.

⁷ Di do dɔari mèè botí ke meyei ndi nɔ.

⁸ Di mmònnì yóunè kumiεpié nè kuyonku nè tidənnitì nè yesáambè nè tináanyeti.

⁹ Di bá nsóú nditàbè, ke yé di dàtémè di borime kótímè ke dootóo,

¹⁰ ke tùóté mεborime pàmmè ke dàátí kənaá mbenitipàmbè. Kuyie ndo di dòò kè dí ndòmmè, kέmməke Kuyie nkó mεciì.

¹¹ Mεbatimè ténke í bo Sifu nè wèè í tú Sifu be cuokè, wèè cānté nè wèè í cānté, okpákparì nè timútì kou, kudaakù nè wèè í tú kudaakù bεmou bè taunnè Kirisi nwe kòò bè te.

¹² Kuyie nkuù di dó ke di tāāté kè di tú ku kəbe. Di mmàkenè ditàbè mesémmè, kənnitì, kénkékunko dimáà, kéntú benitisààbè, ke nɔ nke mí.

13 Mmɔkenè meminnímè nè ditɔbè, kɛncɛ́nko ditɔbè, kòò mɔ̀u yeténè otɔ̀u wèè ò cɛ́ Kirisi di cɛ́ mmɛ̀ɛ̀ botí.

14 Tii dɔ̀ke tú tidietì tii tu di bo ndómè ditɔbè mesàà nkéna kénwɛ̀ nwetì wetì.

15 Kirisi kó diwèl mbo di miεke. Kuyie ndi yu dii kpéi kè di bo n̄wɛ̀ nke dò nhonitì òmáà. Nsántínè Kuyie kù di dɔ̀ri dèè kpéi.

16 Kirisi kó tináàntì mbo di miεke mesàà nkè di nciì, ke tiè nditɔbè, ke yáúkùnko ditɔbè kɛ̀ntì, ke diè nKuyie nkó yesáã nnè ku kó iyie nke kù sántí nè Muyaánsàamu di duó nyìi yiε, ke nkù sántí nè di yèmmè memɔ̀u.

17 Di dɔ̀rimè nè di náàntì dè mbenkú di túmè Kirisi kɔ̀be, kè di ndáunnè ti cice Kuyie mutɔ̀mmú Kirisi kpéi.

Bèè tu Kirisi kɔ̀be be borime dò nkéndòmmè

18 Benitipòbè, nyíennè di daabè kpeti, Kuyie nkɔ̀be dò nké mme ndɔ̀ri.

19 Benitidaabè, ndónè di pobè, di miεke báá sánté ké mbè còú nkè di bè kpànnè.

20 Ibí, nyíennè di yembè kpeti timɔ̀u, Kuyie mme ndó.

21 Ibí yembè, di báá sánté kénkpànnè ibí, i yèmmè yàà bo caàrè.

22 Díndi tidaatì, nyíennè bèè di te be kpeti timɔ̀u, dè bá ntú bè bo dii mɔ̀nni máà kè dè bo bè narike, mpɛ̀nnè be tɔ̀mmú nè meyèmmè memáà di dé mèè kpéi nti Yìè.

23 Di dɔ̀ri dè demɔ̀u, dí ndè dɔ̀ri nè di yèmmè memɔ̀u, ké ndò ndi p̄i nti Yìè nkó mutɔ̀mmú, dè bá ndò ndi p̄i mbenitibè kɔ̀mu,

24 kényé ke dò ndi bo wɛnnénè Kirisi kédi o cice kpàtì ò bàanè tì bèè tu o kɔbe. Ke yé weè tumè di Yiè ndimɔu di pĩ nwèè tɔmmú.

25 Wèè me ndòòri meyei, ò bo yà me kó tiyeti, Kuyie mborè òmòu í cáá.

4

1 Díndi tidaati yembè, di nti pĩ mmesàà nke nyé wèè múnke di te ò bomè keɲnkè.

Pɔɔri bè dènte ti

2 Mbáánnè Kuyie nsáà ke kù dɔunnè mutɔmmú ke báá ɔɔ ndimáà.

3 Ke múnke nkù bàánnè ti kpéí, kè kù ti pã kuce kè ti na kénnaá Tináaɲsàati bè n kpetí tì kpéí.

4 Mbáánnè ku kè n na ké nti nàá nweti weti, n dò nké nti nàá mmèè botí.

5 Nyénè di bo nfòu mèè botí bèè í tú Kirisi kɔbe be cuokè. Kè Kuyie nní di pã dè mefiè, di báá mè fétinne, di náké ku náàntì.

6 Di náàntì nnaati kéndò mmukókúú nkè bè nti dó, kòò mòu di beke tìmatì di tì nhò tɛ̀nné weti weti.

Mudɔummu

7 Ti kou Tisiki tu ti Yiè nkóo tɔntì sààwè nwe kè nh ò dó, nè we tũ wɛ nke pĩ mmutɔmmú, ò bo kɔtoo dii mǎnnì, ò bo di náké n kpeti.

8 Nh ò tɛ̀nko kòò bọ di náké ti bo kè dè dòmmè mme, kényáúkunnè di kɛ̀ntì.

9 Onnesimmu ti kou sààwè nwe wèè tũ nti Yiè nweti weti, di cie kou nwe, n we neínnènko Tisiki kè bè bo di náké ti bo kè dè dòmmè.

10 Adisitaki nè wè ti wɛ nke kpetí ò di dɔunko, kè Mariki Bannabaasi tebite di dɔunko. (N di nàkému o kpéí, kòò tùòkoo dí ò cɔuté nè diwèi.)

¹¹ Sesua bè tu wè Susituusi ò di dɔunko. Betããti bèè tu Sifube bèè yie nYesu, kè ti wẽ nke pĩ nKuyie nkpààtiyuu tōmmú, bèè yáúkùnnè n kǎnti.

¹² Epafadasi di ciε kou di dɔunko. Yesu Kirisi kóo tǎnti nwe, ò báammu Kuyie nsáà di kpéi nke tú kù di kpénkùnnè kè dí ñdò mpáíi ke dɔori kù dómè.

¹³ M bo na ké di náké ke dò ò màùmu mesàà ndi kpéi, díndi Daodisee kɔbe nè Yiedapodii kɔbe kpéi.

¹⁴ Duku dòdótòri ti népo sàù, nè Demaasi bè di dɔunko.

¹⁵ Di dɔunko Kirisi kɔbe bèè bo Daodisee, kédɔunnè Nɛnfaa nè Kirisi kɔbe bèè tiku o cǐtètè ke báá nKuyie.

¹⁶ Kè di kàa nde kó dipátíri ke dèè dí duó nDaodisee kɔbe kè bèe kaa, kè bèe di duǎnní be kperi m bè wǎri di kè di kaa.

¹⁷ Di náké Asipu ke dò ò ndake ti Yiè nkó mutōmmú kpéi, ké mmù pĩ mmesàà.

¹⁸ Mí mPɔori mîi di wǎri nè n nàùtè mudɔummu muu, di báá yè mbè n kpetímè.

Kuyie nkó mesàà nni ndi bonè dimɔu.

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16